

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 34 (1972)
Heft: 14

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

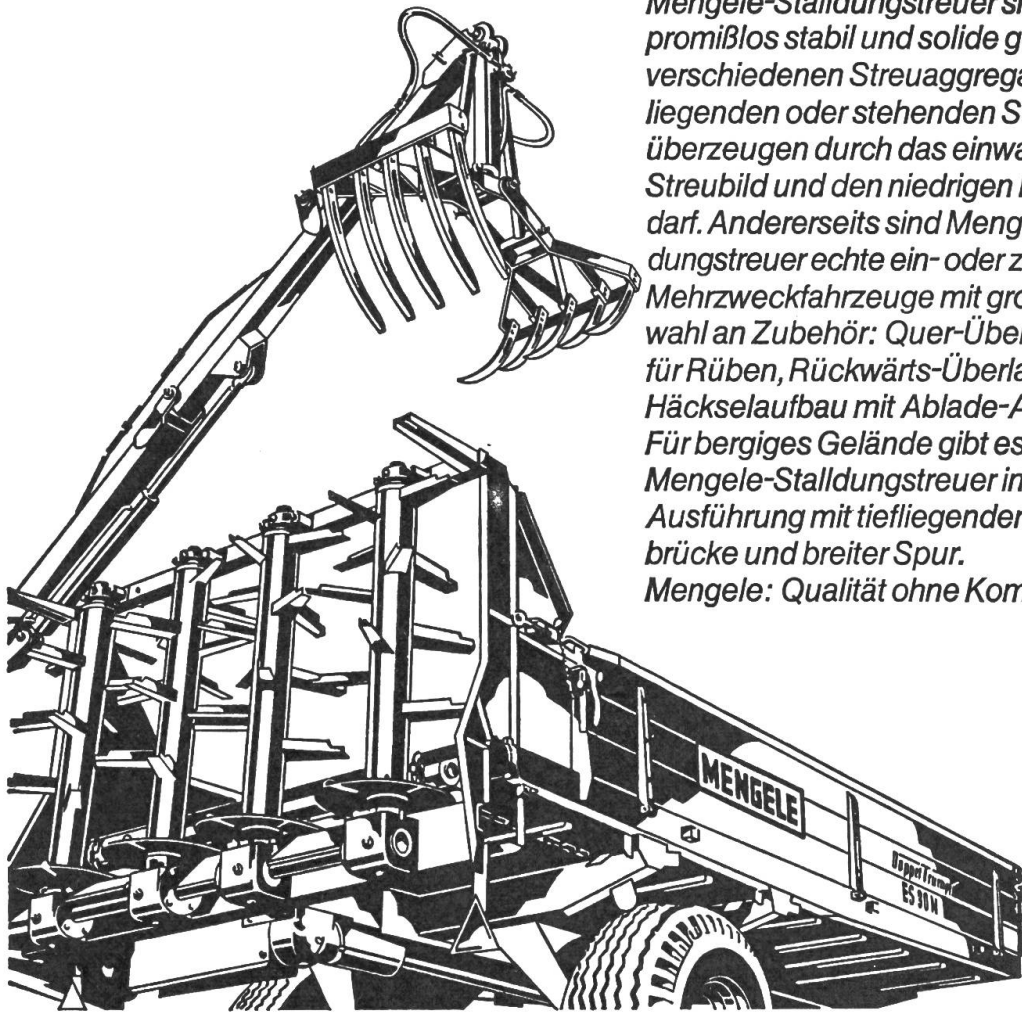
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Teuere Kompromisse haben Sie nicht nötig!



Mengele-Stalldungstreuer sind kompromißlos stabil und solide gebaut. Die verschiedenen Streuaggregate mit liegenden oder stehenden Streuwalzen überzeugen durch das einwandfreie Streubild und den niedrigen Kraftbedarf. Andererseits sind Mengele-Stalldungstreuer echte ein- oder zweiachsige Mehrzweckfahrzeuge mit großer Auswahl an Zubehör: Quer-Überladeband für Rüben, Rückwärts-Überladeband, Häckselaufbau mit Ablade-Automatik. Für bergiges Gelände gibt es den Mengele-Stalldungstreuer in Spezial-Ausführung mit tiefliegender Wagenbrücke und breiter Spur. Mengele: Qualität ohne Kompromiß.

Sandri-Falco-Hydraulikkraner sind Maschinen, die in jeden modernen Betrieb passen. Lieferbar in verschiedenen Größen. Weite Ausladung, robuste Bauart und 1000 kg Tragkraft bei gestrecktem Ausleger sind die Vorzüge der Sandri-Hydrauliklader. Wirtschaftlich und vielseitig durch Silagegreifer, Rübengreifer, Kohlschaufel, Erdschaufel, Sackzange, Holzzange, Tief-Drainagelöffel usw. Unser Prospekt sagt Ihnen mehr.

Senden Sie mir bitte Prospekte von

☐

Stalldungstreuer

☐

Hydrauliklader

SL

Bon

Landmaschinen
CH-1530 PAYERNE - Tel. (037) 611494

Name _____

Adresse _____

ROBERT FAVRE

Das Kemper-Schneidwerk schneidet besser

1-11 lange Messer bewegen sich wie Sägen, mit 35 cm langem Hub. Daher kein Quetschen, kein Saften.

Die Messer haben den bekannten Wellenschliff. Sie sitzen mit Riegelverschluss auf einer Welle und lassen sich einzeln in Sekundenschnelle einbauen und wieder ausbauen.

Der Schnitt beim Kemper-Schneidwerk fällt in eine Phase, in welcher der Förderkolben unbelastet ist. Das ganze Fördersystem läuft deshalb immer rund. Mit 11 Kemper-Messern wird das Futter in Pakete von 12 cm Länge geschnitten. So kurz geschnittenes Rübenlaub oder Gras fördert man vom Ladewagen direkt in den Silo.

Bei Kemper ist das Schneidwerk im Preis inbegriffen. Der Käufer muss nur noch die Messer in der nötigen Anzahl anschaffen.



Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 10 Rp. frankiert einsenden an AEBI & CO AG, Maschinenfabrik, 3400 Burgdorf, Tel. 034/23301.

Senden Sie mir unverbindlich Prospekte und Preisliste über die Kemper-Ladewagen mit dem sägenden Schneidwerk.

Adresse:

AEBI

Sich eine erfolgreiche

ist der Wunsch vieler junger Leute und wohl die wichtigste Entscheidung im Leben. Der mit aller Sicherheit zum Erfolg führende Weg ist der

Mechanikerberuf

**erlernt in der ersten schweizerischen
Traktorenfabrik Hürlimann, Wil SG**

Ganz speziell günstig zu erlernen ist dieser Beruf für Jünglinge aus der Landwirtschaft, weil diese den Traktorenbetrieb in der Landwirtschaft bereits kennen.

Worin liegt der grosse Vorteil für den bei Hürlimann ausgebildeten Mechaniker ?

Es stehen heute in der Schweiz über 16100 Hürlimann-Traktoren in Betrieb. Wir brauchen deshalb im ganzen Land einen eng ausgebauten Service, um unsere grosse Kundschaft zu betreuen.

In einer 4-jährigen Lehrzeit direkt im Traktorenwerk, und ganz speziell im grossen Neubau, der nur für die Ausführung von Reparaturen und Revisionen erstellt wurde, kann ein Jüngling den Mechanikerberuf aufs gründlichste erlernen. Viele der von uns ausgebildeten Mechaniker besitzen heute sehr gut gehende, eigene mechanische Werkstätten. Wir müssen die Anzahl dieser mechanischen Werkstätten noch stark vermehren. Unsere Kundschaft will rasch zuverlässige Mechaniker für die Ausführung der Reparaturen.

Hierin liegt der einmalige Vorteil gegenüber jenem Mechaniker, der seine Lehre in einer Maschinenfabrik oder einer gewöhnlichen mechanischen Werkstätte absolviert.

Zukunft schaffen . . .

Wir bieten

dem bei uns ausgebildeten Mechaniker die Möglichkeit, nach erfolgter gründlicher Ausbildung eine Hürlimann-Servicestation auf eigene Rechnung zu übernehmen! Wir stellen die nötigen finanziellen Mittel zum Einrichten dieser mechanischen Werkstätte zur Verfügung und übergeben, wenn verlangt, auch die Vertretung unserer Traktoren für ein festes Gebiet! Dabei besteht sogar die Möglichkeit, dass diese sichere Existenz in der Gegend der bisherigen Heimat aufgebaut werden kann.

Da man bei uns die Traktorenfabrikation und die Ausführung der Reparaturen und Revisionen aufs gründlichste erlernen kann, besitzt man als Mechaniker mit Bestimmtheit den Beruf, der die beste Lebensversicherung darstellt, denn im Traktorenmechanikerberuf herrscht ein grosser Personal-mangel.

Die schweizerische Landwirtschaft mit ihren über 74 000 Traktoren bietet die grösste Sicherheit. Dieser Beruf ist vollständig krisenfrei, weil der Traktor in guten oder schlechten Zeiten repariert werden muss.

Der Sohn aus dem landwirtschaftlichen Betrieb ist bei Erlernung dieses Berufes nicht abgewandert in eine fremde Branche, sondern er dient weiterhin der schweizerischen Landwirtschaft wie seine Ahnen; denn es ist ebenso wichtig, die Traktoren instandzuhalten wie die übrigen Arbeiten in der Landwirtschaft auszuführen.

Gehen Sie vertrauensvoll ans Telefon, stellen Sie **(073) 22 11 44** ein und sprechen Sie mit uns über alles, was Sie noch interessiert, oder schreiben Sie eine kurze Anfrage an

Hürlimann

**erstes und grösstes schweizerisches
Traktoren- und Motorenwerk**

9500 Wil SG

selber schweissen

heisst: Unabhängig sein, keine Zeit verlieren, Geld verdienen,
bei Reparaturen an Geräten und Eisenkonstruktionen im
Landwirtschaftsbetrieb.

leicht gemacht

mit unserer echten Schweissanlage (kein Spielzeug!)
kompl. mit Trafo, Schutzschild, Elektrodenhalter und Zubehör.

Kostenpunkt: Mit 2-3 Reparaturen schon bezahlt.
Instruktion gratis.

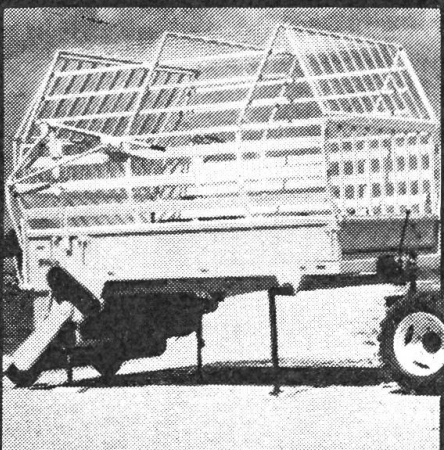


Haben Sie jetzt
ein
Schweissproblem,
verlangen Sie
sofort eine Gratis-
demonstration.

Tel. 01 / 725 49 24

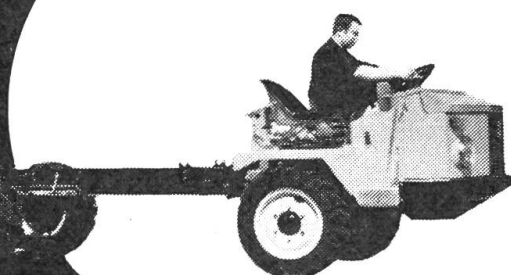
Max Müller AG
Autogenwerk
Friedensweg 9, 8810 Horgen

OO
MAX MÜLLER
HORGEN



REFORM MULI 40/140 Universaltraktor

als
Ladewagen
mit 11 und 15 m³
Miststreuer
Druckfass
3-Seiten-Kipper
Forstfahrzeug
Transporter



Allrad-Antrieb, Wendegetriebe mit 8 Vor- und 8 Rückwärtsgängen, Portalachsen und eine extrem grosse Bodenfreiheit. Tiefe Schwerpunktlage, grosse Wendigkeit, hydraulische Zweikreis-Vierradbremse, 40-DIN-PS-Dieselmotor.

Dassind nureinige der Vorzüge des REFORM MULI, die eine unübertreffliche Sicherheit und Wendigkeit gewährleisten.

Verlangen Sie Unterlagen oder eine Vorführung bei Ihrem REFORM-Vertreter oder direkt bei der

GENERALVERTRETUNG

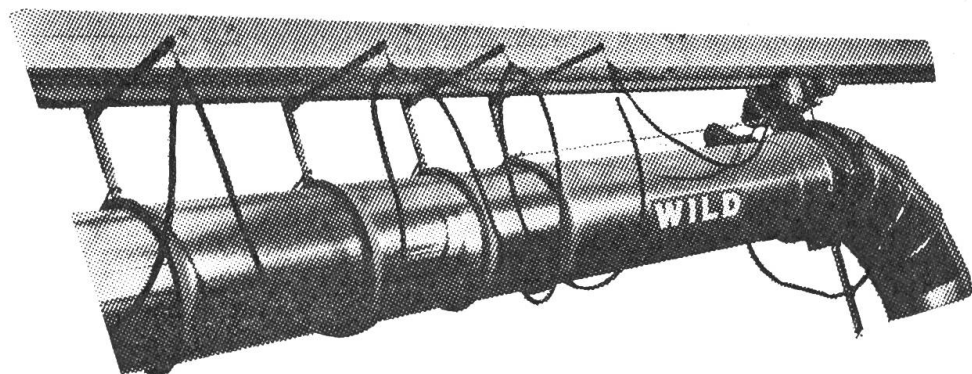
AGROMONT AG

6331 Oberhünenberg / Zug

Tel. (042) 36 57 57

WILD Grossflächenverteiler WILD

Ein Begriff für moderne und neuzeitliche Einrichtungen



Vollautomatische Grossflächenverteiler

- von 5–35 m Länge
- stufenlos verstellbare Querstreuerung
- über 1000 Anlagen in Betrieb, daher grösste Erfahrung, ausgereifte Konstruktion, geschlossene Profilzahn-schiene, keine Verklemmung der Laufrollen möglich.

Ich wünsche unverbindliche Unterlagen oder Berater über Welkheutrocknungsanlagen kalt und warm, Fördergebläse Präzisionsheuteverteiler.

WILD

Josef Wild
Maschinenfabrik
9033 Untereggen
Telefon 071 / 96 14 74

Name: _____

Vorname: _____

Adresse: _____

Ort/PLZ: _____

Fe₂O₃·H₂O

Rost (Fe₂O₃·H₂O) — Feind Nr. 1
Ihres Maschinenkapitals

AGROLA-SCHNELLREINIGER
löst allen Schmutz und Ölrückstände

Originalflasche 500 ccm 2.50

Kanne à 5 Liter 11.50

Kanne à 10 Liter 19.—

AGROLA-ROSTSCHUTZ

Neu: Mit intensiver wasserverdrängender Wirkung! Gewährleistet auch auf nassen Maschinen eine dauerhafte Konservierung. Ein transparenter Film schützt Maschinen und Geräte wirkungsvoll gegen Wasser und Feuchtigkeit.

Originalflasche 500 ccm 3.50

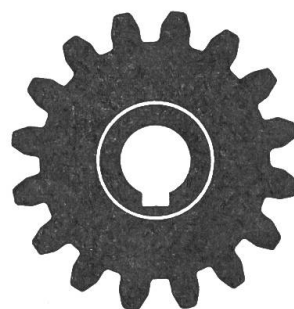
Kanne à 5 Liter 25.—

AGROLA-ROST- UND SCHRAUBENLÖSER (Eindringöl)

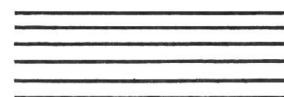
Löst festgerostete Maschinenteile, Schrauben usw., schmiert und schützt vor Rostbildung.

Spraydose 310 ccm 3.80

Kampf dem Rost
mit AGROLA-
Maschinenpflege-
produkten



AGROLA
Rostschutz



AGROLA — Qualitätsprodukte von
Ihrer Landw. Genossenschaft

Die neuen Traktoren von **MASSEY-FERGUSON** SUPER X und SUPER SPECIAL

Was ist neu an den Massey-Ferguson- Traktoren?

Höhere Motorenleistungen – Neue verstärkte Hinterachsen – Grössere Hubkraft an den hydraulischen Hubarmen – Neues Doppel trockenluftfilter-System mit Warnvorrichtung – Mehr Stabilität durch grösseren Radstand – Ölgekühlte Mehrscheibenbremsen – Neu konzipierte Differentialsperre – Auswechselbare Kugelschlösser an den hydraulischen Zugarmen – Vergrößerter Brennstofftank – Unabhängige, unter Last schaltbare hydraulische Zapfwelle – MF-Kriechgänge zu allen Modellen erhältlich.



Unsere schweizerischen MASSEY-FERGUSON-Händler, die SERVICE COMPANY als Importeur sowie MASSEY-FERGUSON England führen gemeinsam eine für den **Herbst 1972 befristete Eintauschaktion** durch.

Wenden Sie sich noch heute an Ihren MASSEY- FERGUSON-Händler, er wird Sie gerne über unsere Eintauschaktion orientieren und Ihnen eine äusserst günstige Eintauschofferte unterbreiten.

In unserer neuen Traktorenreihe von 45 - 150 DIN. PS mit Leichtschaltgetriebe, MULTI-POWER und Super-Kriechgänge finden auch Sie den richtigen Traktor für Ihren Betrieb.



**Mehr Kraft,
mehr Leistung,
mehr Sicherheit,
mehr Komfort**

Sind Sie Besitzer eines alten Traktors, der Sie nicht mehr befriedigt?

Dann ist jetzt der richtige Moment, diesen einzutauschen

Mit unserer

EINTAUSCHAKTION 1972

haben wir ganz speziell an Sie gedacht.

Auskunft, Beratung und Prospekte durch die offiziellen MF-Vertreter:

8308 **Agasul**, E. Gujer, Mesikon, 052/44 13 68. 6460 **Altdorf**, R. Wyrsh, 044/2 45 40. 8718 **Benken**, A. Blöchliger, 055/8 51 79. 8107 **Buchs**, K. Vogel, 01/71 43 38. 6018 **Buttisholz**, J. Hebler, 045/3 41 65. 6383 **Dallenwil**, G. Gut, 041/61 42 44. 6252 **Dagmersellen**, J. Meyer, 062/86 12 22. 1700 **Freiburg**, Bregger SA, 037/22 52 51. 6166 **Hasle**, F. Müller, 041/72 15 77. 8442 **Hettlingen**, Vögeli & Berger, 052/39 14 21. 3425 **Koppigen**, E. Straub, 034/3 41 30. 7302 **Landquart**, W. Kälin, 081/51 14 92. 3550 **Langnau**, Jost & Co., 035/2 12 02. 5316 **Leuggern**, K. Meisel, 056/45 12 04. 8439 **Mellstorf**, H. Rohner, 056/53 12 16. 4132 **Muttenz**, K. Grollimund, 061/42 72 64. 5267 **Oberhof**, A. Kuoni, 064/67 11 55. 6026 **Rain**, O. Schmid, 041/80 12 33. 6418 **Rothenthurm**, G. Schuler, 043/45 11 57. 6343 **Rotkreuz**, F. Zehnder, Buonas, 042/64 13 53. 6017 **Ruswil**, S. Kurmann, Rüediswil, 041/37 11 88. 5107 **Schinznach**, Ulrich Zulauf, 056/43 19 27. 8251 **Schlatt**, H. Fehr, 053/7 63 54. 8418 **Schlatt**, B. Minder, Waltenstein, 052/36 11 20. 6288 **Schongau**, J. Müller, 041/85 14 39. 8225 **Siblingen**, A. Kübler, 053/7 15 31. 8712 **Stäfa**, Ryffel & Steiger, 01/74 80 36. 4802 **Strengelbach**, B. Goetschmann, 062/51 97 97. 9501 **Tägerschen**, A. Bachmann, 073/45 13 45. 2575 **Täuffelen**, E. Schumacher, 032/86 14 93. 8636 **Wald**, W. Halbheer, 055/9 15 29. 8911 **Werd-Rottenschwil**, J. Stofer, 057/7 53 34. 6130 **Willisau**, H. Kronenberg, 045/6 22 33. 4451 **Wintersingen**, R. Flückiger, 061/98 15 74. 7524 **Zuoz**, Carisch, 082/7 14 32.

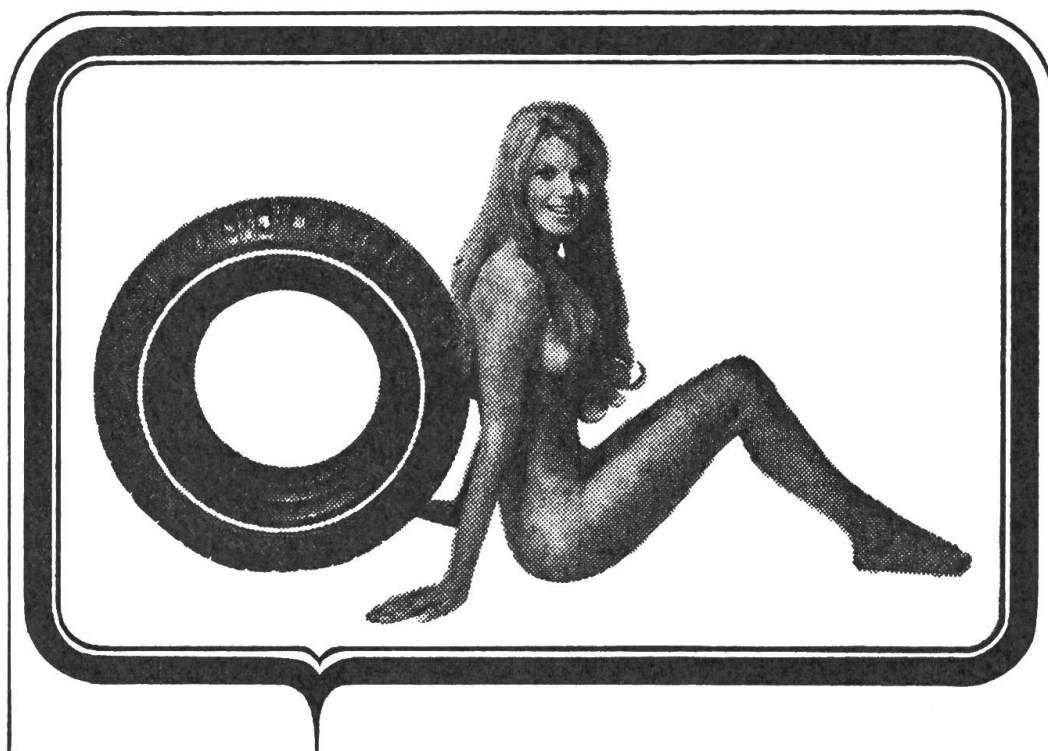
Unsere Werkvertreter: Zentralschweiz: H. Marti, 045/4 12 82 ; Nordwestschweiz: J. Keller, 056/52 12 18; Ostschweiz: J. Wehrle, Tel. 052/23 88 66

Verlangen Sie unsere unverbindliche Information.

Generalvertretung für die Schweiz

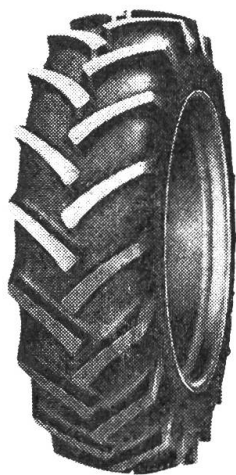
Service Company AG Dübendorf

Auskünfte, Prospekte, Telefon 01/851212, 8600 Dübendorf



Die nackte Wahrheit...

**...bei uns ist Reifen-
kaufen billiger !**



**Reifen für Traktoren
30% RABATT!**

CITY-PNEU AG

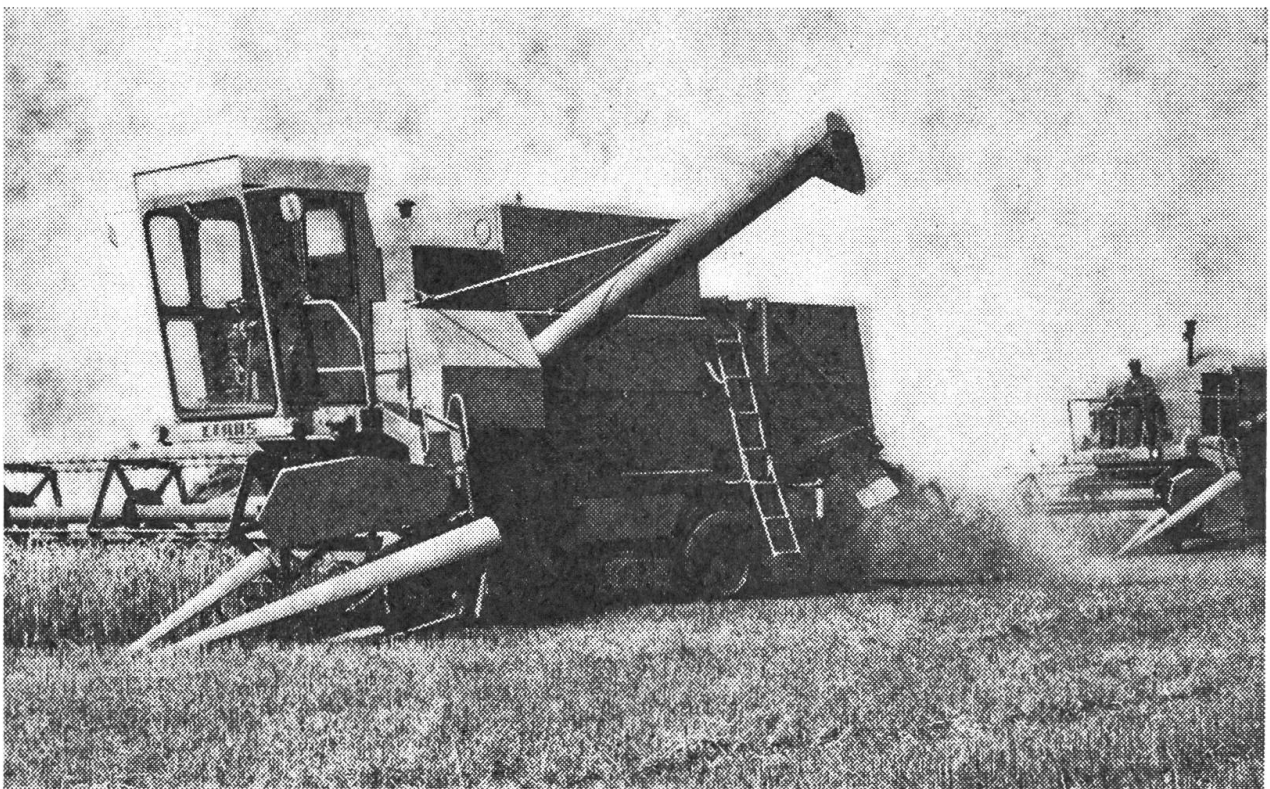
Zürich, Schaffhauserstr. 210, Tel. 051 - 46 20 82
Schaffhausen, Herblingerstr. 50, Tel. 053 - 5 12 32
Luzern, Bireggthalde, Tel. 041 - 42 21 30
Biel, Louis-Bréguetweg, Tel. 032 - 41 82 42
Denges-Echandens (Lausanne), Tél. 021 - 71 55 35
Fribourg, Route de Tavel, Tél. 037 - 23 14 44
Villeneuve, Rte. d'Aigle, Tél. 021 - 60 12 11

CLAAS

DOMINATOR 80. DOMINATOR 100. Darauf können Sie sich verlassen.

Wenn Sie große Flächen schnell ernten müssen. Wenn Sie das Wetterisiko möglichst klein halten wollen. Wenn Lagergetreide nicht Verlust bedeuten soll. Dann sind die beiden Mähdrescher-Riesen von CLAAS richtig. Ihre Merkmale: technische Perfektion – höchster Bedienungskomfort –

größte Zuverlässigkeit. Die Ernte 72 – wo viele Mähdrescher versagten – wurde von CLAAS-Maschinen sicher eingebracht. Schauen Sie sich einen DOMINATOR an! Oder die MERCATOR-Großmähdrescher in 3 Leistungsklassen. Wenn Sie einen „Großen“ brauchen – CLAAS hat ihn.

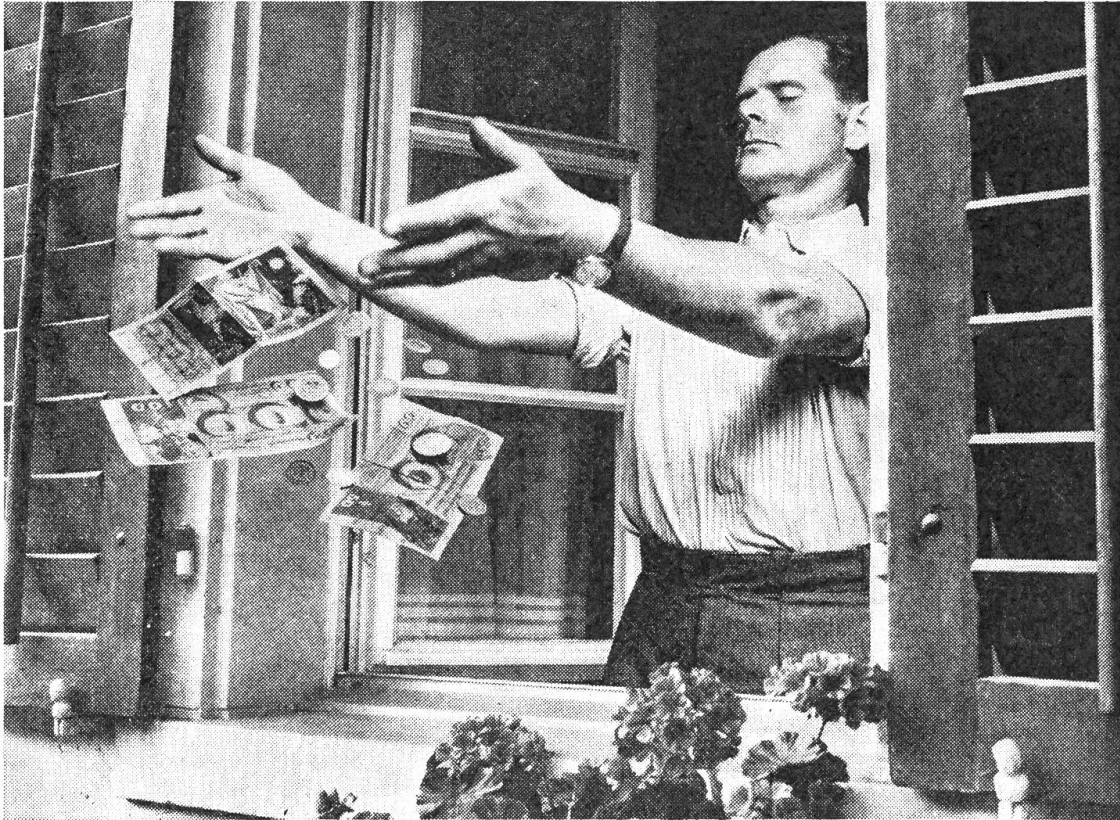


741 CH



Stark in der Ernte- auf CLAAS ist Verlaß

LANDMASCHINEN AG, 3018 Bern-Bümpliz-Süd, Telefon 031 / 56 12 01
HANS MEIER, Landmaschinen, 8460 Marthalen ZH, Telefon 052 / 43 21 21
FRIED, Landmaschinen AG, 5322 Koblenz AG, Telefon 056 / 46 13 21



107

Viele Bauern düngen immer noch auf diese Weise ...

Indem sie ihr gutes Geld mit geschlossenen Augen zum Fenster rauswerfen!

Bevor Sie Ihr gutes Geld mit einem schlechten Dünger einfach in den Boden verlocken, lohnt es sich, einmal genau Rechnung zu machen, die Augen offenzuhalten, Qualität und Preise genau unter die Lupe zu nehmen. Und besonders genau hinzusehen, woher Ihr Dünger eigentlich kommt!

Wenn ihn Ems liefert, da können Sie ruhig sein, denn dann geht die Rechnung immer auf: Was Sie in Dünger reinstecken, kommt in fruchtbarem Boden wieder raus.

Eine Schweizer Firma wie die Emser Werke sucht ständig nach neuen Produkten und rationelleren Methoden, damit der Ertrag Ihrer Felder und Äcker immer grösser wird. Und sich die schädlichen Faktoren immer mehr vermindern. Und wenn wir einen Dünger aus den Händen lassen, dann wissen wir ganz genau, dass er es in sich hat. Weil wir ihn selbst auf Herz und Nieren geprüft haben, damit wir auch die volle Verantwortung für ihn übernehmen können.

Emser Dünger, das sind gute Dünger. Aber Sie sagen sich mit Recht: «Wir Bauern

müssen doppelt rechnen. Es braucht nur ein verregnetes Jahr... Also gut und recht, aber wie steht's mit dem Preis?» – Und da überlassen wir es nun Ihnen, die Augen offenzuhalten und einmal scharf zu vergleichen. Vergleichen Sie den Wert der ergiebigen, ideal gekörnten Emser Dünger mit ihren Preisen und mit dem Preis von andern Produkten. Und dann reden wir zusammen weiter. Über Ihr gutes Geld, das Sie mit dem Emser Dünger doppelt wieder herausholen. Aus Feldern und Äckern, die mehr herausbringen, weil sie mit einem bodenständig-gesunden Dünger einen gesunden Stoffhaushalt erreichen.

Und Sie können sich jederzeit auf uns verlassen: Unser Landwirtschaftlicher Beratungsdienst steht Ihnen für alle Fragen gerne zur Verfügung.

EMSER WERKE AG
8039 Zürich
Selnastrasse 16
Tel. 01 3654 11



Der Sprung nach vorn:

SCHILTER
UT
Universal
traktor

**gleichzeitig
mit Heck-
und
Front-
geräten
arbeiten.**

Sprung nach vorn: vorne eggen, hinten säen. In einem einzigen Arbeitsgang. Oder vorne Rüben köpfen, hinten roden. Vorne Gras mähen, hinten laden. Wie ist das möglich? Der SCHILTER UT Universaltraktor hat vorne und hinten eine Dreipunkt-hydraulik. Vorne und hinten genormte Zapfwellen. Daher lassen sich alle international genormten Geräte problemlos anbauen und antreiben. Das ist neu. Sehen Sie selbst:

der Universaltraktor

für die neue Generation



Sehen Sie selbst

Das ist der SCHILTER UT. Der Universaltraktor. Kühn im Konzept. Ungewohnt im Aussehen. Mehr als ein neuer Traktor. Denn er verbindet bewährte Tradition mit bahnbrechenden neuen Ideen. Daher der zehnfache Vorsprung des SCHILTER Universaltractors: ① Dreipunkthydraulik und genormte Zapfwellen hinten und vorn. ② Motor direkt hinter der Vorderachse. ③ Hinten und vorn hochbelastbare Hauptachsen, vier gleich grosse Räder. ④ Echter Allradantrieb, daher grosse Geländegängigkeit. ⑤ Allradlenkung, hinten ausschaltbar, daher kein Schlupf. ⑥ Gleichviel Gewicht auf

SCHILTER UT Universal traktor



allen vier Rädern. ⑦ Tiefer Schwerpunkt, daher grosse Standfestigkeit. ⑧ Grosse Bodenfreiheit. ⑨ Glatte Fahrzeugunterseite: Gelenkwellen seitlich oben (neben Motor und Getriebe, statt unterhalb). ⑩ Fahrerstand in der Fahrzeugmitte, daher gute Sicht und grosser Fahrkomfort.

BON

Den SCHILTER UT gibt es in 3 Typen:

UT 7200 = **72 PS** UT 5000 = **50 PS** UT 3200 = **32 PS**

Möchten Sie mehr wissen?
Dann bestellen Sie den Farbprospekt.

Schilter & Co., Maschinenfabrik,
6370 Stans, Telefon 041/61 16 44

Ich wünsche

- ☐ UT-Farbprospekt
- ☐ UT-Vertreterberatung
- ☐ UT-Gratisvorführung
- ☐ Prospekte
Transporter 1000/1800
- ☐ Prospekte Ladetraktor
LT 1 / LT 2 / LT 3

Name/Vorname _____

Strasse/Hof _____

Plz/Ort _____

BON
Für Unterlagen über
die neuen FAHR-Mähdrescher.

Adresse _____

BG 1952



Hier wurde bereits die Zukunft verwirklicht:

FAHR bringt zwei neue Mähdrescher. Es sind der M 1600 und der M 1300 Hydromat.

mit hydrostatischem Fahrtrieb!
mit hydraulischer Lenkung!
mit vollhydraulischer Bedienung!

Diese Begriffe bedeuten: grössere Leistung, geringerer Wartungsaufwand und ein bisher nie gekannter Bedienungskomfort und damit niedrigere Kosten pro Hektare, wertvolle Zeitersparnis und bessere Ausnutzung der Schönwetterstunden. Verlangen Sie die interessanten Unterlagen.

BUCHER

BUCHER GUYER AG 8166 Niederweningen
Tel. 01 94 33 22 / 94 37 11